

Aide à l'évaluation des élèves allophones : tableau de correspondances entre les référentiels  
 SOCLE DE COMPÉTENCES DE CONNAISSANCES ET DE CULTURE  
 CECRL  
 PROGRAMMES DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE 2018

LIRE			
DOMAINES DU SOCLE	DESCRIPTEURS CECRL	Compétences des programmes et niveau de cycle	Exemples d'activités B.O
<p><b>Domaine 1 : les langages pour penser et communiquer</b></p> <p>Adapter sa lecture et la moduler en fonction de la nature du texte.            Combiner avec pertinence et de façon critique les informations explicites et implicites issues de sa lecture.            Découvrir le plaisir de lire</p> <p><b>Domaine 2 : les méthodes et les outils pour apprendre</b></p> <p>Comprendre le sens des consignes.            Il sait identifier un problème, s'engager dans une démarche de résolution, mobiliser des connaissances nécessaires et exploiter les erreurs</p> <p><u>Pré-requis lecture entrée CP</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre le principe alphabétique ;</li> <li>- Lire quelques mots ne comportant que des syllabes formées de deux lettres (lavabo) ;</li> <li>- Lire des mots contenant des groupes consonantiques simples ;</li> <li>- Lire des mots avec des sons écrits avec deux ou trois lettres (cartable) ;</li> <li>- Lire une phrase simple et courte ;</li> </ul>	<p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Lire pour s'informer et discuter</u> : Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel</li> <li>- <u>S'adresser à un auditoire</u> : Peut lire un texte très bref et répété</li> <li>- <u>Compréhension générale de l'écrit</u> : Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrase par phrase, en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires et en relisant si nécessaire</li> <li>- <u>Lire des instructions</u> : Peut suivre des indications brèves et courtes</li> <li>- <u>Lire pour s'informer et discuter</u> : Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel</li> </ul>	<p><b>CYCLE 2</b></p> <p><b>Compétences travaillées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des mots de manière de plus en plus aisée</li> <li>- Comprendre un texte</li> <li>- Pratiquer différentes formes de lecture</li> <li>- Lire à voix haute</li> <li>- Contrôler sa compréhension</li> <li>-</li> </ul> <p><b>Attendu fin de cycle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des mots rapidement : décoder aisément des mots inconnus réguliers, reconnaître des mots fréquents, des mots irréguliers mémorisés</li> <li>- Lire et comprendre des mots adaptés à la maturité et à la culture scolaire des enfants ;</li> <li>- Lire à voix haute avec fluidité, après préparation, un texte d'une demi-page ; participer à une lecture dialoguée après préparation</li> </ul> <p><b>Compétences associées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des mots de manière de plus en plus aisée</li> <li>- Comprendre un texte</li> <li>- Pratiquer différentes formes de lecture</li> </ul>	<p><b>Niveau A1</b></p> <p>-manipulation et jeux de discrimination de phonèmes ;            -décomposition, recomposition, substitution, permutation de syllabes ;            -textes lus par le PE ou par les élèves : activités de recherche individuelle et collective, surlignage, texte à trous, écriture en relation avec la lecture</p> <p>-variété de lecture : lecture fonctionnelle, documentaire, littéraire ;            -variété des situations de lecture, silencieuse, à voix haute, lecture plaisir...            -travail spécifique sur la fluidité            -compréhension individuelle, débat collectif autour des textes...</p>

**Aide à l'évaluation des élèves allophones : tableau de correspondances entre les référentiels  
SOCLE DE COMPÉTENCES DE CONNAISSANCES ET DE CULTURE  
CECRL  
PROGRAMMES DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE 2018**

<p><b>Repères compétences socle 2006</b></p> <p>-Participer à une lecture dialoguée : articulation correcte, fluidité, respect de la ponctuation, intonation appropriée.</p> <p>-Écouter et lire des œuvres intégrales courtes ou de larges extraits d'œuvres plus longues.</p> <p>- Lire ou écouter lire des œuvres intégrales, notamment de littérature de jeunesse et rendre compte de sa lecture.</p> <p>- Connaître et utiliser le vocabulaire spécifique de la lecture d'un texte : le livre, la couverture, la page, la ligne, l'auteur, le titre, le texte, la phrase, le mot, le début, la fin, le personnage, l'histoire.</p> <p>- Lire silencieusement un énoncé, une consigne et comprendre ce qui est attendu.</p> <p>-Identifier les personnages, les événements et les circonstances temporelles et spatiales d'un récit qu'on a lu.</p> <p>- Comparer un texte nouvellement entendu ou lu avec un ou des textes connus (thèmes, personnages, événements, fins).</p>	<p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b><u>Lire pour s'informer et discuter :</u></b> <i>Peut comprendre des textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne ;</i></li> <li>- <b><u>Lire pour s'informer et discuter :</u></b> <i>Peut identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits rencontrés ;</i></li> <li>- <b><u>Reconnaître des indices et faire des déductions :</u></b> <i>Peut utiliser le sens général d'un texte ou d'un énoncé courts sur des sujets quotidiens concrets pour déduire du contexte le sens probable des mots inconnus</i></li> <li>- <b><u>Reconnaître des indices et faire des déductions :</u></b> <i>Peut utiliser le sens général d'un texte ou d'un énoncé courts sur des sujets quotidien concrets pour déduire du contexte le sens probable de mots inconnus ;</i></li> <li>- <b><u>Maîtrise du système phonologique :</u></b> <i>La prononciation est suffisamment claire en général pour être comprise malgré un net accent étranger mais</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lire à voix haute</li> <li>- Contrôler sa compréhension</li> </ul> <p><b>CYCLE 2</b></p> <p><b>Compétences travaillées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des mots de manière de plus en plus aisée</li> <li>- Comprendre un texte</li> <li>- Pratiquer différentes formes de lecture</li> <li>- Lire à voix haute</li> <li>- Contrôler sa compréhension</li> </ul> <p><b>Attendus fin de cycle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des mots rapidement : décoder aisément des mots inconnus réguliers, reconnaître des mots fréquents, des mots irréguliers mémorisés</li> <li>- Lire et comprendre des mots adaptés à la maturité et à la culture scolaire des enfants ;</li> <li>- Lire à voix haute avec fluidité, après préparation, un texte d'une demi-page ; participer à une lecture dialoguée après préparation</li> </ul> <p><b>Compétences associées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des mots de manière de</li> </ul>	<p><b>Niveau A2</b></p> <p><b>-manipulation et jeux de discrimination de phonèmes ;</b></p> <p><b>-décomposition, recomposition, substitution, permutation de syllabes ;</b></p> <p><b>-textes lus par le PE ou par les élèves : activités de recherche individuelle et collective, sur-lignage, texte à trous, écriture en relation avec la lecture</b></p> <p><b>-variété de lecture : lecture fonctionnelle, documentaire, littéraire ;</b></p> <p><b>-variété des situations de lecture, silencieuse, à voix haute, lecture plaisir...</b></p> <p><b>-travail spécifique sur la fluidité</b></p> <p><b>-compréhension individuelle, débat collectif autour des textes...</b></p> <p><b>L'observation essentielle porte sur les stratégies de repérage utilisées (balayage du texte, recherche de mots-clés) et sur les informations</b></p>
---	---	--	---

Aide à l'évaluation des élèves allophones : tableau de correspondances entre les référentiels  
 SOCLE DE COMPÉTENCES DE CONNAISSANCES ET DE CULTURE  
 CECRL  
 PROGRAMMES DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE 2018

	<p><i>l'interlocuteur devra parfois faire répéter</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Compréhension générale de l'écrit :</b> <i>Peut comprendre de courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne. Peut comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent</i></li> <li>- <b>Lire des instructions :</b> <i>Peut comprendre un règlement, quand il est rédigé simplement</i></li> <li>- <b>Reconnaître des indices et faire des déductions :</b> <i>Peut utiliser le sens général d'un texte ou d'un énoncé courts sur des sujets quotidiens concrets pour déduire du contexte le sens probable de mots inconnus</i></li> <li>- <b>Lire pour s'orienter :</b> <i>Peut trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents courants simples ; Peut localiser une information spécifique dans une liste et isoler l'information recherchée</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- plus en plus aisée</li> <li>- Comprendre un texte</li> <li>- Pratiquer différentes formes de lecture</li> <li>- Lire à voix haute</li> <li>- Contrôler sa compréhension</li> </ul>	<p><i>apportées à l'oral ou à l'écrit par l'élève. Proposer aux élèves des textes « résistants » et les évaluer sur leur capacité à mettre en relation les informations du texte entre elles et à mobiliser des connaissances culturelles ou appartenant aux domaines disciplinaires.</i></p>
	<p><b>Niveau B1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Maîtrise du système phonologique :</b> <i>La prononciation est clairement intelligible même si un accent étranger est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation proviennent occasionnellement</i></li> <li>- <b>Compréhension générale de l'écrit :</b> <i>Peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à</i></li> </ul>	<p><b>CYCLE 3</b>  <b>Compétences travaillées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lire avec fluidité</li> <li>- Comprendre un texte littéraire et l'interpréter</li> <li>- Comprendre des textes, des documents et des images et les interpréter</li> <li>- Contrôler sa compréhension, être un lecteur autonome</li> </ul>	<p><b>Niveau B1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Activités de décodage pour les élèves encore en difficulté de type niveau A2</i></li> <li>- <i>Ecoute de texte littéraire lus ou entendus de différents genres</i></li> <li>- <i>Activités de repérage d'information</i></li> <li>- <i>Construction de reformulation du sens</i></li> <li>- <i>Construction d'outils pour garder la mémoire des textes lus ;</i></li> </ul>

Aide à l'évaluation des élèves allophones : tableau de correspondances entre les référentiels  
 SOCLE DE COMPÉTENCES DE CONNAISSANCES ET DE CULTURE  
 CECRL  
 PROGRAMMES DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE 2018

	<p>ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Lire des instructions :</b> <i>Peut comprendre le mode d'emploi d'un énoncé d'appareil s'il est direct, non complexe et rédigé clairement</i></li> <li>- <b>Traiter un texte :</b> <i>Peut collationner des éléments d'information issus de sources directes et les résumer pour quelqu'un d'autre</i></li> <li>- <b>Lire pour s'orienter :</b> <i>Peut parcourir un texte assez long pour y localiser une information cherchée. Peut trouver et comprendre l'information pertinente dans des écrits quotidiens. Peut réunir différentes parties d'un texte ou de textes différents afin d'accomplir une tâche spécifique</i></li> <li>- <b>Reconnaitre des indices et faire des déductions :</b> <i>peut identifier des mots inconnus à l'aide du contexte sur des sujets relatifs à son domaine ou à ses intérêts à l'aide du contexte</i></li> </ul>	<p><b>Attendu fin de cycle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lire, comprendre et interpréter un texte littéraire adapté à son âge et réagir à sa lecture</li> <li>- Lire et comprendre des textes et des documents (textes, tableaux, graphiques, schémas, diagrammes, images) pour apprendre dans les différentes disciplines</li> </ul> <p><b>Connaissances et compétences associées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Renforcer la fluidité de lecture</li> <li>- Comprendre un texte littéraire et l'interpréter</li> <li>- Comprendre un texte, des documents, des images et les interpréter</li> </ul>	<p><b>enregistrements éventuels</b>  <b>-Observation, comparaison de textes et activités de compréhension spécifique</b>  <b>-entraînement spécifique à la lecture à voix haute</b></p>
--	--	--	---